

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canalaires, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canalaires.

Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

Adresses Mails utiles

- O Réclamation : contact@mupras.com
- O Prise en charge : pec@mupras.com
- O Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

MUPRAS : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Allal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge - Casablanca 20000 - Tél : 05 22 20 45 45 - Fax : 05 22 27 78 18 - www.mupras.com



MUPRAS
Mutuelle de Prévoyance
& d'Actions Sociales
de Royal Air Maroc

DECLARATION DE MALADIE

N° W19-449234

☒ Maladie

☐ Dentaire

☐ Optique

☐ Autres

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule :

2424

Société :

RAM

☐ Actif

☒ Pensionné(e)

☒ Autre :

RETRAITE

Nom & Prénom :

RAHOU Brahim

Date de naissance :

31-12-1955

Adresse :

LOT AL HADIRA Rue 10 n° 77 S.M

Tél. :

0661680154

Total des frais engagés :

724,40

Dhs

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

Docteur Siham Benkroune
MEDECINE GENERALE
Généraliste Anassil Groupe 5
Année 3 App. 34 RDC
Tél: 05 22 27 78 87

Date de consultation :

31/07/2019

Nom et prénom du malade :

BOUSLOUH YAMNA

Age :

Lien de parenté :

☐ Lui-même

☒ Conjoint

☐ Enfant

Nature de la maladie :

Diabète + RGO + Hypertension

En cas d'accident préciser les causes et circonstances :

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à :

CASA

Signature de l'adhérent(e) :

[Signature]

25 OCT. 2019

ACCUEILLI

RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES				
Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cacher et signature du Médecin attestant l'accomplissement des Actes
31/07/19	C	1	#15000	091023038 Dr. Siham Benboune MEDICINE GENERALE Complexe 34-BOC Entrée 34-BOC Tél: 05 22 73 50 87
16/08/19	C	1	#GRATU	

MEDECINE GENERALE
Complexe Hospital Groupe S
Entrée 3 - 34 34 34
Tél.: 05 22 73 50 87
Bénin

Dr. Siham Benhmane
MEDECINE GENERALE
Complexe Annals Groupe 5
Entrée 3 Apt 34 RDC
Tél: 05 22 73 50 87

EXECUTION DES ORDONNANCES		
Cachet du Pharmacien du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
	31/07/19	350,40
	16/12/19	294,00

Montant de la Facture

350.40

996, 00

[illegible]Montant
des Honoraires[illegible]Montant détaillé
des Honoraires

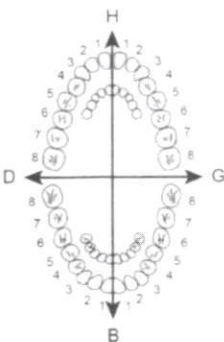
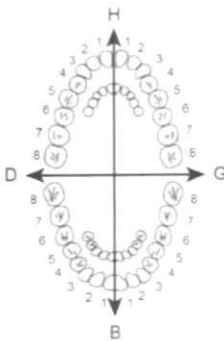
1

RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canaux, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient	INP :																								
				COEFFICIENT DES TRAVAUX																								
				MONTANTS DES SOINS																								
				DEBUT D'EXECUTION																								
				FIN D'EXECUTION																								
O.D.F. PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE			COEFFICIENT DES TRAVAUX																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">H</th> <th colspan="2">G</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td></td> <td></td> <td>B</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			H		G		25533412	21433552			00000000	00000000			D			B	00000000	00000000			35533411	11433553			MONTANTS DES SOINS
	H		G																									
	25533412	21433552																										
	00000000	00000000																										
	D			B																								
	00000000	00000000																										
	35533411	11433553																										
	[Création, remont, adjonction] Fonctionnel Thérapeutique nécessaire à la profession			DATE DU DEVIS																								
				DATE DE L'EXECUTION																								

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canaux, ainsi que le bilan de l'ODF.

INP : [][][][][][][][]

FIN
D'EXECUTION

DATE DE
L'EXECUTION

O.D.F
PROTHESES DENTAIRES

D	00000000	00000000	C
	35533411	11433553	

Fonctionnel. Thérapeutique, nécessaire à la profession

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

Dr Sihav

PPU149,50 DM
LOT: 19E15-B
EXP: 05/2022

MEDECINE GENERALE
Complexe Anassi - Groupe 5
Entrée 3 - App. 34 RDC
Bernoussi - Casablanca
Tél.: 05 22 73 50 87
GSM : 07 77 04 79 40

الدرکتورة سهام بنکیرانت

الطب العام
مركز أناسي - شطر 5
مدخل 3 - شقة 34
البرنوصي - الدار البيضاء
الهاتف : 05 22 73 50 87
المحمول : 07 77 04 79 40

Casablanca, le

16 OCT 2019

Bonus-11

Tanna



49.60
+ 2.10 = 51.70 Cure forte 100.000

93,20 1 Amp. to 15 joules
path 2mms

20.02.2007
Zugel Amp / mas pelt  2mms

Glucophage 500

[Handwritten signature]

Docteur Siham Benkirane
MEDECINE GENERALE
Complexe Anassi/ Groupe 5
Entrée 3 App. 34 RDC
Tél.: 05 22 73 50 87

LOT 180843
EXP 07/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بكاملها بانتباه قبل تناول هذا الدواء وخاصة
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو يسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية، تحدث مع طبيبك أو صيدليتك. وهذه المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3 - ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4 - ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5 - ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6 - معلومات إضافية.

1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟ الصنف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متفورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيغوانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يحزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإنسولين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعاني من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المصاحبة للسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير اليومي وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.

يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع أدوية أخرى ضد السكري (أدوية قابلة للبلع أو إنسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟ لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

• إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المتفورمين أو أحد المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").

• إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلىتين أو للكبد. (تتفق التصفية الكلوية أصغر من 45 ملل/الدقيقة).

• إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، يصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، تقيؤ، اجفاف، فقدان سريع للوزن، حمض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام كيتونية" والذي من شأنه التسبب بسببات سكري أولى. الأعراض هي بلوغ خالص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.

• إذا فقدت كمية كبيرة من الماء (اجفاف). مثلا على إثر إسهال مستمر أو صراره، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تعاني من التهاب جاد، مثلا التهاب الرئتين أو القصبات، أو التهاب الكلىتين. قد تؤدي الاصابات الحادة إلى مشاكل في الكلىتين من شأنها تعريضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تتناول علاجاً ضد قصور القلب أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل صدمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة بالأكسجين مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تستهلك بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالتين التاليتين:

• إذا كنت قادماً على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو المكالمات والذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في

دورتك الدموية.

LOT 180843
EXP 07/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بكاملها بانتباه قبل تناول هذا الدواء وخاصة "تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو يسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية، تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذه المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3 - ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4 - ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5 - ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6 - معلومات إضافية.

1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟ الصنف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متفورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيغوانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يحزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإنسولين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعاني من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المصاحبة للسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير اليومي وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.

يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع أدوية أخرى ضد السكري (أدوية قابلة للبلع أو إنسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟ لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

- إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المتفورمين أو أحد المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").
- إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تتفق التصفية الكلوية أصغر من 45 ملل/الدقيقة).
- إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، يصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، غثاس، فقدان سريع للوزن، حمض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام كيتونية" والذي من شأنه التسبب بسبات سكري أولى. الأعراض هي بلوغ خالص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.
- إذا فقدت كمية كبيرة من الماء (اجفاف). مثلا على إثر إسهال مستمر أو صراره، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تعاني من التهاب جاد، مثلا التهاب الرئتين أو القصبات، أو التهاب الكلى. قد تؤدي الاصابات الحادة إلى مشاكل في الكلى من شأنها تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تتناول علاجاً ضد قصور القلب أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل صدمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة بالأكسجين مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تستهلك بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالتين التاليتين:

- إذا كنت قادماً على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو المكائيل والذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في دوورك الدمية.

LOT 180843
EXP 07/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بكاملها بانتباه قبل تناول هذا الدواء وخاصة "تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو يسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية، تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذه المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3 - ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4 - ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5 - ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6 - معلومات إضافية.

1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟ الصنف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متفورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيغوانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يوزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإنسولين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعاني من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المصاحبة للسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير اليومي وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.

يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع أدوية أخرى ضد السكري (أدوية قابلة للبلع أو إنسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟ لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

• إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المتفورمين أو أحد المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").

• إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلىتين أو للكبد. (تتفق التصفية الكلوية أصغر من 45 ملل/الدقيقة).

• إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، يصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، غثاس، فقدان سريع للوزن، حمض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام كيتونية" والذي من شأنه التسبب بسببات سكري أولى. الأعراض هي بلوغ خالص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.

• إذا فقدت كمية كبيرة من الماء (اجفاف). مثلا على إثر إسهال مستمر أو صراره، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تعاني من التهاب جاد، مثلا التهاب الرئتين أو القصبات، أو التهاب الكلىتين. قد تؤدي الاصابات الحادة إلى مشاكل في الكلىتين من شأنها تعريضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تتناول علاجاً ضد قصور القلب أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل صدمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة بالأكسجين مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تستهلك بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالتين التاليتين:

• إذا كنت قادماً على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو المكالمات والذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في دورتك الدموية.

LOT 180843
EXP 07/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بكاملها بانتباه قبل تناول هذا الدواء وخاصة
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو يسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية، تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذه المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3 - ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4 - ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5 - ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6 - معلومات إضافية.

1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟ الصنف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متفورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيغوانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يحزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإنسولين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعاني من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المصاحبة للسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير اليومي وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.

يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع أدوية أخرى ضد السكري (أدوية قابلة للبلع أو إنسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟ لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

- إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المتفورمين أو أحد المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").
- إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تتفق التصفية الكلوية أصغر من 45 ملل/الدقيقة).
- إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، يصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، غثاس، فقدان سريع للوزن، حمض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام كيتونية" والذي من شأنه التسبب بسببات سكري أولى. الأعراض هي بلوغ خالص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.
- إذا فقدت كمية كبيرة من الماء (اجفاف). مثلا على إثر إسهال مستمر أو صراره، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تعاني من التهاب جاد، مثلا التهاب الرئتين أو القصبات، أو التهاب الكلى. قد تؤدي الاصابات الحادة إلى مشاكل في الكلى من شأنها تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تتناول علاجاً ضد قصور القلب أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل صدمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة بالأكسجين مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تستهلك بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالتين التاليتين:

- إذا كنت قادماً على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو المكائيل والذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في دوورك الدمية.

LOT 180843
EXP 07/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بكاملها بانتباه قبل تناول هذا الدواء وخاصة
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو يسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية، تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذه المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3 - ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4 - ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5 - ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6 - معلومات إضافية.

1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟ الصنف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متفورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيغوانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يحزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإنسولين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعاني من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المصاحبة للسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير اليومي وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.

يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع أدوية أخرى ضد السكري (أدوية قابلة للبلع أو إنسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟ لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

- إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المتفورمين أو أحد المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").
- إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تتفق التصفية الكلوية أصغر من 45 ملل/الدقيقة).
- إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، يصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، غثاس، فقدان سريع للوزن، حمض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام كيتونية" والذي من شأنه التسبب بسبات سكري أولى. الأعراض هي بولع خاص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.
- إذا فقدت كمية كبيرة من الماء (اجفاف). مثلا على إثر إسهال مستمر أو صراره، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تعاني من التهاب جاد، مثلا التهاب الرئتين أو القصبات، أو التهاب الكلى. قد تؤدي الاصابات الحادة إلى مشاكل في الكلى من شأنها تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تتناول علاجاً ضد قصور القلب أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل صدمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة بالأكسجين مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تستهلك بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالتين التاليتين:

- إذا كنت قادماً على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو المكائيل والذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في دورتك الدموية.

LOT 180843
EXP 07/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بكاملها بانتباه قبل تناول هذا الدواء وخاصة
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو يسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية، تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذه المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3 - ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4 - ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5 - ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6 - معلومات إضافية.

1 - ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟ الصنف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متفورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيغوانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

- الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يحزنه لاستخدامه لاحقا.
- عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإنسولين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.
- إذا كنت بالغاً وتعاني من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المصاحبة للسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.
- يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير اليومي وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.
- يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع أدوية أخرى ضد السكري (أدوية قابلة للبلع أو إنسولين).
- يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2 - ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟ لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

- إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المتفورمين أو أحد المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").
- إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تتفق التصفية الكلوية أصغر من 45 ملل/الدقيقة).
- إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، يصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، غثاس، فقدان سريع للوزن، حمض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام كيتونية" والذي من شأنه التسبب بسبات سكري أولى. الأعراض هي بولع خاص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.
- إذا فقدت كمية كبيرة من الماء (اجفاف). مثلا على إثر إسهال مستمر أو صراره، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تعاني من التهاب جاد، مثلا التهاب الرئتين أو القصبات، أو التهاب الكلى. قد تؤدي الاصابات الحادة إلى مشاكل في الكلى من شأنها تعريضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تتناول علاجاً ضد قصور القلب أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل صدمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة بالأكسجين مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).
- إذا كنت تستهلك بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالتين التاليتين:

- إذا كنت قادماً على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو المكالمات والذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في دورتك الدموية.

Dr Siham Benkirane

MEDECINE GENERALE

Complexe Anassi - Groupe 5

Entrée 3 - App. 34 RDC

Bernoussi - Casablanca

Tél.: 05 22 73 50 87

GSM : 07 77 04 79 40

الدكتورة سهام بنكيران

الطب العام

مركز أناسي - شطر 5

مدخل 3 - شقة 34

البرنوصي - الدار البيضاء

الهاتف : 05 22 73 50 87

المحمول : 07 77 04 79 40

Casablanca, le 31 JUL 2019

Beauséjour.
Yam NA
19,62

Paracetamol C1000 (S.V.)
120.40 1 ep x 3
clavutem 1 g (S.V.) 12.
32.80 1 Sack x 2

Peri pils (S.V.)
59.80 1 ep x 3
Aulcer (S.V.) 14
3/4 1/4 weep put
Ref

20.80 1 gel le clavutem
Euphrophage (S.V.)
7.4 x 3
350.40 30 mois

Dr Siham Benkirane
MEDECINE GENERALE
Complexe Anassi Groupe 5
Entrée 3 App. 34 RDC
Tél.: 05 22 73 50 87

PPV: 120,40
LOT: 573230
PER: 06/20

PPV 19DHSD
EXP 09/2021
LOT 86069 3

une su...
rapide de nouvelles informations
pouvez y contribuer en signalant
vous observez. Voir en fin de
les effets indésirables.

L'intégralité de cette notice

pourrait avoir besoin de la relire.
question, si vous avez un doute,
à votre médecin ou à votre
ment vous a été personnellement
mais à quelqu'un d'autre, même en
centiques, cela pourrait lui être nocif. •

Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous
remarquez un effet indésirable non mentionné dans cette
notice, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien.

1. QU'EST-CE QUE PERIDYS 10 mg, comprimé pelliculé ET DANS QUELS CAS EST-IL UTILISÉ ?

Ce médicament contient de la dompéridone, substance appartenant à la famille des antagonistes de la dopamine. Il agit sur la motricité intestinale.

Ce médicament est utilisé chez l'adulte et chez l'adolescent à partir de 12 ans et de 35 kg pour traiter les nausées et les vomissements.

2. QUELLES SONT LES INFORMATIONS A CONNAITRE AVANT DE PRENDRE PERIDYS 10 mg, comprimé pelliculé ?

Si votre médecin vous a informé(e) d'une intolérance à certains sucres, contactez-le avant de prendre ce médicament.

Ne prenez jamais PERIDYS 10 mg, comprimé pelliculé : • si vous avez une allergie connue à la dompéridone ou à l'un des autres composants de ce médicament ; • si vous souffrez d'une prolactinémie (maladie de la glande hypophysaire) ; • si vous avez des saignements de l'estomac ou de l'intestin, obstruction mécanique ou perforation digestive ; • si vous souffrez d'occlusion intestinale, en raison de la présence d'huile de ricin ; • si vous souffrez d'une maladie modérée ou sévère du foie ; • si votre ECG (électrocardiogramme) montre un problème cardiaque appelé "allongement de l'intervalle QT corrigé" ; • si vous avez ou avez eu un problème qui fait que votre cœur ne peut pas pomper le sang dans l'ensemble de votre corps aussi bien qu'il le devrait (affection appelée insuffisance cardiaque) ; • si vous avez un problème qui entraîne une diminution du taux de potassium ou de magnésium ou une augmentation du taux de potassium dans votre sang ; • si vous prenez certains médicaments (voir "Autres médicaments et PERIDYS 10 mg, comprimé pelliculé").

EN CAS DE DOUTE, IL EST INDISPENSABLE DE DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MÉDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN.

Précautions d'emploi : mises en garde spéciales

L'utilisation de ce médicament est déconseillée chez les patients présentant une intolérance au galactose, un déficit en lactase de Lapp ou un syndrome de malabsorption du glucose ou du galactose (maladies héréditaires rares).

Ce médicament contient de l'huile de ricin et peut provoquer des troubles digestifs (effet laxatif léger, diarrhée).

Adressez-vous à votre médecin avant de prendre PERIDYS 10 mg, comprimé pelliculé ; • si vous souffrez de problèmes au foie (défaillance des fonctions du foie ou insuffisance hépatique) (voir "Ne prenez jamais PERIDYS 10 mg, comprimé

• si v
tions d
conseil
levrez p
iment m

a vous examiner
La dompéridone
accru de trouble
cardiaque. Ce ris
les patients de p
prenant des doses
Le risque est égal
dompéridone est
médicaments. Préven
pharmacien si vous
pour traiter des int
ou bi
probl
Autres
compr
La domp
efficace la plus
l'enfant.

Pendant le traitement par la dompéridone, contactez votre médecin si vous présentez des troubles du rythme cardiaque, tels que des palpitations, des difficultés à respirer, une perte de conscience. Le traitement par la dompéridone devra alors être arrêté.

En cas de doute, ne pas hésiter à demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien.

Interactions avec d'autres médicaments

Ne prenez jamais PERIDYS 10 mg, comprimé pelliculé si vous prenez des médicaments pour traiter : • des infections fongiques (dûes à des champignons), tels que des antifongiques azolés, en particulier le kétoconazole oral, le fluconazole ou le voriconazole ; • des infections bactériennes, en particulier l'érythromycine, la clarithromycine, la tétracycline, la moxifloxacine, la pentamidine (ce sont des antibiotiques) ; • des problèmes cardiaques ou une hypertension artérielle (par exemple l'amiodarone, la dronédarone, la quinidine, la disopyramide, le dofétilide, le sotalol, le diltiazem, le vérapamil) ; • une psychose (par exemple l'halopéridol, le pimozide, le sertindole) ; • une dépression (par exemple le citalopram, l'escitalopram) ; • des troubles gastro-intestinaux (par exemple le cisapride, le dolasetron, le prucalopride) ; • une allergie (par exemple la méquitazine, la mizolastine) ; • le paludisme (en particulier l'halofantrine) ; • le VIH/SIDA (les inhibiteurs de protéase) ; • un cancer (par exemple le torémifène, le vandetanib, la vincamine).

Prévenez votre médecin ou votre pharmacien si vous prenez des médicaments pour traiter une infection, des problèmes cardiaques ou le VIH/SIDA.

Il est important de demander à votre médecin ou votre pharmacien si PERIDYS est sûr pour vous lorsque vous prenez d'autres médicaments, y compris des médicaments délivrés sans ordonnance.

Utilisation pendant la grossesse et l'allaitement

Grossesse : Il est préférable de ne pas utiliser ce médicament pendant la grossesse.

Si ce médicament vous est prescrit au cours de la grossesse, respectez la posologie et la durée du traitement établies par votre médecin.

Si vous découvrez que vous êtes enceinte pendant le traitement, consultez votre médecin car lui seul peut juger de la nécessité de le poursuivre.

32,80

LOT: 18268
PER: 01-2021
PPV: 52,80 DH

110066-02

علاج اليومى القصور
هذا الدواء لعلاج
بب، علما بان الخبير
يبدأ العلاج عادة
مع متورعة على
الذين يعانون من
كلوكوفاج مرة واحدة
أقرب عن كتب (كلوكوفاج)
ول الإسولين أيضا

فليب بصورة منتظمة
ك استشارة الطبيب
ب أيضا مرة في

في حالة خلل وظيفة كيتيكس.

طريقة تناول كلوكوفاج

يجب تناول كلوكوفاج أثناء وجبة
لا تسحق الأقراص ولا تمضغ
• إذا كنت تتناول جرعة واحدة
• إذا كنت تتناول جرعتين في
• إذا كنت تتناول ثلاث جرعات
في المساء (مع وجبة العشاء)
إذا شعرت، بعد بضعة الوقت،
الجرعة المفرطة:

إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
من كلوكوفاج أكثر
في البطن، مع تشنجات عضلية
من بين الأعراض الأخرى،
استشارة الطبيب فوراً لأن الخبير
بأقرب مستشفى.

إذا تناولت تناول كلوكوفاج
لا تتناول جرعة مضادة للحموضة
إذا كان لديك أسئلة أخرى حول

4- ما هي التأثيرات غير المرغوبة

مثل كل الأدوية، قد ينجح مع
مرضين لها.

قد تظهر التأثيرات غير المرغوبة
تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطرابات هضمية، مثل الغث

الأحيان في بداية العلاج بأكثري
بعدا. إذا استمرت الأعراض،
تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطراب الهضما.

تأثيرات غير مرغوبة نادرة
حماض لبني. هذه الحموضة
عبر محدثة مثل التقيؤ، أو جفاف
بين الأعراض الأخرى،
الطبيب فوراً لأن الخبير
مستشفى.

تغير في الفحوصات البيولوجية
الوزن، مع دون اصفرار العين
استشارة الطبيب.

ردود فعل جلدية، مثل احمرار
انخفاض معدل البوتالين
الأطفال والمراهقين

بيئت المعلومات المحددة لدى
الإعلان عن الأعراض الجانبية
إذا شعرت بأي أثر غير مرغوب
الشدة.

بالجوارب عن الآثار غير المرغوبة

كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف، عبوة 10
كلوكوفاج المتكاملين

LOT 181949
EXP 12/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بأكملها بالتدريج قبل تناول هذا الدواء وخاصة المعلومات
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".
• احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
• إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد من المعلومات
• وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو كانت لديه
سبب له الضرر.
• إذا كنت تواجه الآثار الجانبية تحدث مع طبيبك أو صيدليكم. وهذا ينطبق أيضا
المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3- ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4- ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5- ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6- معلومات إضافية.

1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟

الصف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيوتانيد.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإسولين هرمون ينتجه البنكرياس يساعد للجسم باستعادة كمية الجلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الجلوكوز
لإنتاج الطاقة أو يخزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإسولين الذي
ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الجلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الجلوكوز في دمك حتى
يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعالى من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار
المضاعفات المسماة بالسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإسولين") عندما لا يسمح النظام
الغذائي والتدبير البدني وحدهما بالتحكم بمعدل الجلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.
يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع دواء أخرى ضد السكري (الدواء قابلة للبلع أو (إسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمرافقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإسولين.

2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟

لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

• إذا كنت تعاني من الأربحية (الحساسية المفرطة) تجاه المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي
كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").

• إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تشفق التصفية الكلوية أسفر من 45 ملل/الدقيقة).

• إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، مصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة،
غث، تقيؤ، احتقان، فقدان سريع للوزن، حماض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام
كيتونية"، والتي من شأنه التسبب بسبب سكري أولي. الأعراض هي بولع خاص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في
النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.

• إذا أفتقت كمية كبيرة من الماء (اجفاف)، مثلا على إثر إسهال مستمر أو صام، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي
الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تعاني من إلتهايب حاد، مثلا إلتهايب الرئتين أو القصب، أو إلتهايب الكلى. قد تؤدي الإصابات الحادة إلى مشاكل في
الكلى من شأنها تعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تتناول علاجاً ضد القصور القلبي أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما
يخص دوران الدم (مثل مسممة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. لذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأوعية
بالأكسجين، مما يعرضك لخطر الحمض اللبني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تسهله بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا طبقت تماما إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالات التالية:

• إذا كنت قادما على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو السكر الذي قد يقتضي حقن مادة مبيانة تحتوي على اليود في
نورثك الدموية.

علاج الوباء القصور
هذا الدواء لعلاج
بب، علما بأن الخبير
يبدأ العلاج عادة
مع متورعة على
الذين يعانون من
كلوكوفاج مرة واحدة
أقرب عن كتاب (كل
ول الإسهالين أيضا

التي تبصروا منذ
ك استشارة الطبيب
ب أيضا مرة في

في حالة خلل وظيفة كبدك.

طريقة تناول كلوكوفاج

يجب تناول كلوكوفاج أثناء
لا تسحق الأقراص ولا تمضغ
• إذا كنت تتناول جرعة واحدة
• إذا كنت تتناول جرعتين في
• إذا كنت تتناول ثلاث جرعات
في المساء (مع وجبة العشاء).
إذا شعرت، بعد بضعة الوقت،
الجرعة المفرطة:

إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
في البطن، مع تشنجات عضلية
من بين الأعراض الأخرى، هـ
استشارة الطبيب فوراً لأن الخـ
بأقر مستشفي.

إذا تناولت تناول كلوكوفاج
لا تتناول جرعة مضادة للحم
إذا كان لديك أسئلة أخرى حول

4- ما هي التأثيرات غير المر

مثل كل الأدوية، قد ينجح من
مرضين لها.

قد تظهر التأثيرات غير المرغ

تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطرابات هضمية، مثل الغـ

الأحيان في بداية العلاج بـكلوكو

بعدا، إذا استمرت الأعراض،

تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطراب الهذاق.

تأثيرات غير مرغوبة نادرة
جاذبة.

حماض لبني. هذه المضاعفة
غير محدثة مثل التقيؤ، أو جـ

بين الأعراض الأخرى، هناك
الطبيب فوراً لأن الخـضاض البـ

مستشفى.

تغير في الفحوصات البوليوجـ

الوزن، مع أو دون اصفرار العـ

استشارة الطبيب.

ردود فعل جلدية، مثل احمر

انخفاض معدل البوليغلاي-12

الأطفال والمراهقين

بيئت المعلومات المحددة لدى

الإعلان عن الأعراض الجانبية

إذا شعرت بأي أثر غير مرغوب

بالجوارك عن الآثار غير المرغـ

كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف، عتبة ١٥ كلوكوفاج المتكثرون

يجب قراءة هذه النشرة بأكملها بالتدريج قبل تناول هذا الدواء وخاصة المعلومات
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد من المعلومات.
- وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو كانت لديه سبب للضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذا ينطبق أيضا على المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3- ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4- ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5- ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6- معلومات إضافية.

1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟

الصف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متكورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة بـغوانيدي.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإسهال هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجد في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز لإنتاج الطاقة أو يخزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإسهالين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإسهالين الذي ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعالى من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار المضاعفات المسماة بالسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإسهالين") عندما لا يسمح النظام الغذائي والتدبير البدني وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد. يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع دواء أخرى ضد السكري (الدواء قابلة للبلع أو إسهالين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإسهالين.

2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟

لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

• إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").

• إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تشفق التصفية الكلى بسفر من 45 ملل/الدقيقة).

• إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، مصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة، غثيان، تقيؤ، احتقان، فقدان سريع للوزن، حماض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أحماض كيتونية"، والتي من شأنه التسبب بسكري أولي. الأعراض هي بولع خاص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في النوم، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.

• إذا أفتقت كمية كبيرة من الماء (اجفاف)، مثلا على إثر إسهال مستمر أو صائم، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض البني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تعاني من إسهال حاد، مثلا إسهال الرئتين أو القصبات، أو إسهال الكلى. قد تؤدي الإصابات الحادة إلى مشاكل في الكلى. من شأنها تعرضك لخطر الحمض البني (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تتناول علاجاً ضد القصور القلبي أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما يخص دوران الدم (مثل مسممة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. ذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأوعية بالأكسجين، مما يعرضك لخطر الحمض البني (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تسهله بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا طبقت تماما إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالاتين التاليتين:

• إذا كنت قادما على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو السكر الذي قد يقتضي حقن مادة مياينة تحتوي على اليود في

نورثك الشموية.

علاج اليومى القصور
هذا الدواء لعلاج
بب، علما بأن الخبير
يبدأ العلاج عادة
مع متورعة على
الذين يعانون من
كلوكوفاج مرة واحدة
أقرب عن كتاب (كل
ول الإسولين أيضا

فليب بصورة منت
ك استشارة الطبيب
ب أيضا مرة في

في حالة خلل وظيفة كيتيك.

طريقة تناول كلوكوفاج

يجب تناول كلوكوفاج أثناء
لا تسحق الأقراص ولا تمضغ
• إذا كنت تتناول جرعة واحدة
• إذا كنت تتناول جرعتين في
• إذا كنت تتناول ثلاث جرعات
في المساء (مع وجبة العشاء)
إذا شعرت، بعد بضعة الوقت،
الجرعة المفرطة:

إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
في البطن، مع تشنجات عضلية
من بين الأعراض الأخرى، هـ
استشارة الطبيب فوراً لأن الخ
بأقرب مستشفى.

إذا لم تستطع تناول كلوكوفاج
لا تناول جرعة مضادة للحم
إذا كان لديك أسئلة أخرى حول

4- ما هي التأثيرات غير المر

مثل كل الأدوية، قد ينجح من
مرضين لها.

قد تظهر التأثيرات غير المرغ
تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطرابات هضمية، مثل الغ

الأحيان في بداية العلاج بأك
بعدا، إذا استمرت الأعراض،
تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطراب الهذاق.

تأثيرات غير مرغوبة متواترة
جاذبة.

حماض لبني، هذه المضاعفة
غير محدثة مثل التقيؤ، أو جاع
بين الأعراض الأخرى، هناك
الطبيب فوراً لأن الخفض البلي

مستشفى.

تغير في الفحوصات البيولوج
الوزن، مع أو دون اصفرار الع
استشارة الطبيب.

ردود فعل جلدية، مثل احمر
انخفاض معدل البوتالين 12

الأطفال والمراهقين

بيئت المعلومات المحددة لدى

الإعلان عن الأعراض الجانبية

إذا شعرت بأي أثر غير مرغوب
الشدة.

بإخبارك عن الآثار غير المرغ

LOT 181949
EXP 12/2023
PPV 20.80DH

كلوكوفاج 500 مغ ، قرص مغلف ، عبوة 10
كلوكوفاج المتكاملين

يجب قراءة هذه النشرة بأكملها بالثبات قبل تناول هذا الدواء وخاصة المعلومات
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".
• احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
• إذا كنت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد من المعلوم
• وصف هذا الدواء لك شخصيا. لا تعطه أبدا لأحد سواك، حتى ولو كانت لديه
• بسبب له الضرر.
• إذا كنت تواجه الآثار الجانبية تحدث مع طبيبك أو صيدليك. وهذا ينطبق أيا
المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3- ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4- ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5- ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6- معلومات إضافية.

1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟

الصف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيوانتي.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإسولين هرمون ينتجه البنكرياس يسمح للجسم باستعادة كمية الغلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الغلوكوز

لإنتاج الطاقة أو يخزنه لاستخدامه لاحقا.

عندما تكون مريضا بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادرا على استخدام الإسولين الذي

ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الغلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الغلوكوز في دمك حتى

يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعالى من وزن زائد، يسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار

المضاعفات المسماة بالسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإسولين") عندما لا يسمح النظام

الغذائي والتدبير البدني وحدهما بالتحكم بمعدل الغلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.

يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع دواء أخرى ضد السكري (الدواء قابلة للبلع أو (إسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمرافقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإسولين.

2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟

لا تتناول أبدا كلوكوفاج في الحالات التالية:

• إذا كنت تعاني من الأربحية (الحساسية المفرطة) تجاه المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي

كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").

• إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تشفق التصفية الكلوية أسفر من 45 ملل/الدقيقة).

• إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، مصاحبه مثلا فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة،

غيثان، تقيؤ، احتقان، فقدان سريع للوزن، حماض كيتوني. الحماض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام

كيتونية"، والذي من شأنه التسبب بسمات سكري أولى. الأعراض هي بولع خاص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في

القيء، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.

• إذا أفتقت كمية كبيرة من الماء (اجفاف)، مثلا على إثر إسهال مستمر أو صام، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي

الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض البالي (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تعاني من إلتهاپ حاد، مثلا إلتهاپ الرئتين أو القصباء، أو إلتهاپ الكلى. قد تؤدي الإصابات الحادة إلى مشاكل في

الكلى من شأنها تعرضك لخطر الحمض البالي (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تتناول علاجاً ضد القصور القلبي أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما

يخص دوران الدم (مثل مسممة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. لذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأسمية

بالأكسجين، مما يعرضك لخطر الحمض البالي (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تسهله بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا طبقت تماما إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالاتين التاليتين:

• إذا كنت قادما على الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو السكر الذي قد يقتضي حقن مادة مياينة تحتوي على اليود في

نورثك الدموية.

علاج اليومى القصور
هذا الدواء لعلاج
بب، علما بان الخبير
يبدأ العلاج عادة
مع متورعة على
الذين يعانون من
كلوكوفاج مرة واحدة
أقرب عن كتب الكلى
ول الإنسولين أيضا

فليب بصورة منت
ك استشارة الطبيب
ب أيضا مرة في

في حالة خلل وظيفة كيتيك.

طريقة تناول كلوكوفاج

يجب تناول كلوكوفاج أثناء
لا تسحق الأقراص ولا تمضغ
• إذا كنت تتناول جرعة واحدة
• إذا كنت تتناول جرعتين في
• إذا كنت تتناول ثلاث جرعات
في المساء (مع وجبة العشاء)
إذا شعرت، بعد بضعة الوقت،
الجرعة المفرطة:

إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
إذا تناولت من كلوكوفاج أكثر
في البطن، مع تشنجات عضلية
من بين الأعراض الأخرى، هـ
استشارة الطبيب فوراً لأن الخ
بأقرب مستشفى.

إذا لم تتناول كلوكوفاج
لا تتناول جرعة مضادة للحم
إذا كان لديك أسئلة أخرى حول

4- ما هي التأثيرات غير المر

مثل كل الأدوية، قد ينجح من
مرضين لها.

قد تظهر التأثيرات غير المرغ
تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطرابات هضمية، مثل الغ
الأحيان في بداية العلاج بأكز
بعدها، إذا استمرت الأعراض،
تأثيرات غير مرغوبة متواترة
اضطراب الهذاق.

تأثيرات غير مرغوبة نادرة
حماض لبني، هذه المضاعفة
غير محدثة مثل التقيؤ، أو جاع
بين الأعراض الأخرى، هناك
الطبيب فوراً لأن الخفض البلي

مستشفى.

تغير في الفحوصات البيولوج
الوزن، مع أو دون اصفرار الع
استشارة الطبيب.

ردود فعل جلدية، مثل احمر
انخفاض معدل البوتالين 12
الأطفال والمراهقين

بيئت المعلومات المحددة لدى
الإعلان عن الأعراض الجانبية
إذا شعرت بأي أثر غير مرغوب
الشرة.

بالجوارك عن الآثار غير المر

كلوكوفاج 500 مغ ، قرص مغلف ، طبعة ١٥
كلوكوفاج المتكثرون

LOT 181949
EXP 12/2023
PPV 20.80DH

يجب قراءة هذه النشرة بأكملها بالثبات قبل تناول هذا الدواء وخاصة المعلومات
"تحذيرات واحتياطات الاستعمال".

- احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج لقراءتها من جديد.
- إذا كانت لديك أية أسئلة أخرى، إذا كان لديك شك، اطلب المزيد من المعلوم
- وصف هذا الدواء لك شخصياً. لا تعطه أبداً لأحد سواك، حتى ولو كانت لديه
- بسبب له الضرر.
- إذا كنت تواجه الآثار الجانبية تحدث مع طبيبك أو صيدليكم. وهذا ينطبق أيا
- المذكورة في هذه النشرة. انظر الفقرة 4.

في هذه النشرة

- 1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3- ما هي طريقة تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4- ما هي التأثيرات غير المرغوبة المحتملة؟
- 5- ما هي طريقة حفظ كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6- معلومات إضافية.

1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟

الصف الدوائي العلاجي

يحتوي كلوكوفاج على متكورمين. إنه دواء مستعمل لعلاج السكري. ينتمي إلى فئة الأدوية المسماة ببيوانتي.

ما هي الحالات التي يستعمل فيها كلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يساعد للجسم باستعادة كمية الجلوكوز (السكر) المتواجدة في الدم. يستخدم الجسم الجلوكوز
لإنتاج الطاقة أو يخزنه لاستخدامه لاحقاً.

عندما تكون مريضاً بالسكري، لا ينتج البنكرياس لديك الإنسولين بكمية كافية أو جسمك ليس قادراً على استخدام الإنسولين الذي
ينتجه بشكل صحيح. يؤدي ذلك إلى ارتفاع معدل الجلوكوز في الدم. يساعد كلوكوفاج على تخفيض معدل الجلوكوز في دمك حتى
يصبح المستوى أقرب ما يمكن من المستوى الطبيعي.

إذا كنت بالغاً وتعالى من وزن زائد، تسمح كذلك تناول كلوكوفاج على المدى الطويل بالمساعدة على الحد من أخطار
المضاعفات المسماة بالسكري. يشترك كلوكوفاج بالاستقرار في الوزن أو بفقدان قليل من الوزن.

يستعمل كلوكوفاج لعلاج السكري من النوع 2 (المسمى كذلك "السكري غير المتوقف على الإنسولين") عندما لا يسمح النظام
الغذائي والتدبير البدني وحدهما بالتحكم بمعدل الجلوكوز في الدم. يستعمل خاصة عند المرضى ذوي الوزن الزائد.
يستطيع المرضى البالغون تناول كلوكوفاج وحده أو مع دواء أخرى ضد السكري (الدواء قابلة للبلع أو إنسولين).

يستطيع الأطفال في سن العاشرة وما فوق والمراهقون تناول كلوكوفاج وحده أو مع الإنسولين.

2- ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل تناول كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟

لا تتناول أبداً كلوكوفاج في الحالات التالية:

• إذا كنت تعاني من الأرجية (الحساسية المفرطة) تجاه المكونات الأخرى لهذا الدواء (انظر "على ماذا يحتوي
كلوكوفاج" في العنوان 6 "معلومات إضافية").

• إذا كنت تعاني من مشاكل عائدة للكلى أو للكبد. (تشفق التصفية الكلى يساغر من 45 ملل/الدقيقة).

• إذا كنت تعاني من سكري غير متحكم به، مصاحبه مثلاً فرط سكر الدم (ارتفاع زائد لمعدل السكر في الدم) بصورة صارمة،
غثيان، تقيؤ، احتقان، فقدان سريع للوزن، حماض كيتوني. الحمض الكيتوني إصابة تكمن في تراكم مواد في الدم تسمى "أجسام
كيتونية"، والتي من شأنها التسبب بسببات سكري أولى. الأعراض هي بولع خاص ألم في المعدة، تنفس سريع وعميق، الرغبة في
القيء، نفس ذو رائحة فاكهة غير معتادة.

• إذا أفتقت كمية كبيرة من الماء (اجفاف)، مثلاً على إثر إسهال مستمر أو صام، أو إذا تقيأت عدة مرات على التوالي. قد يؤدي
الاجفاف إلى مشاكل كلوية من شأنها أن تعرضك لخطر الحمض البالي (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تعاني من إلتهاپ حاد، مثلاً إلتهاپ الرئتين أو القصباء، أو إلتهاپ الكلى. قد تؤدي الإصابات الحادة إلى مشاكل في
الكلى من شأنها تعرضك لخطر الحمض البالي (انظر "انتبه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تتناول علاجاً ضد القصور القلبي أو إذا عانيت من وقت قريب من نوبة قلبية، أو إذا كنت تعاني من مشاكل حادة في ما
يخص دوران الدم (مثل مضمة)، أو إذا كنت تعاني من صعوبات في التنفس. لذلك من شأنه أن يؤدي إلى نقص في إمداد الأنسجة
بالأكسجين، مما يعرضك لخطر الحمض البالي (انظر "يجب الانتباه مع كلوكوفاج" أدناه).

• إذا كنت تسهله بكثرة المشروبات الكحولية.

إذا طبقت تماماً إحدى هذه الحالات أدناه، عليك مراجعة الطبيب قبل البدء بتناول هذا الدواء.

يجب استشارة الطبيب في الحالاتين التاليتين:

• إذا كنت قادماً إلى الخضوع لفحص بالتصوير الشعاعي أو السكر الذي قد يقتضي حقن مادة مياينة تحتوي على اليود في
نورته الشموية.

عـة الـيومـية القـصور
هـذا الدـواء لـعـلاج
بـيـن، علـمـا بـأن الخـبـير
بـيـد العـلاج عـادة
مـع مـنـوعـة عـلى
مـن الـبـيـن بـيـن
كـلوكـوفـاج مـرة
قـبـل عـن كـتب الـكـل
وـل الـإسـولـين أـيـض

قـلـيب بـصـورـة مـتـن
كـ استـشـارة الطـبـيـب
بـ أـيـضـا مـرة فـي

فـي حـالـة خـلل وظيفـة كـيـتـكـيـر.

طـريقـة تـناوـل كـلوكـوفـاج

يـجـب تـناوـل كـلوكـوفـاج أـثـنـا و
لا تـسـحـق الأقـراص ولا تـمـضـع
• إذا كـنت تـناوـل جـرعـة وـاحـد
• إذا كـنت تـناوـل جـرعـتـين فـي
• إذا كـنت تـناوـل ثـلاث جـرعـة
فـي المـساء (مـع وجـبة المـساء)
إذا شـعـرت، بـعد بـضع الـوقـت،
بـالـجـرعـة المـفـرطـة:

إذا تـناوـلت مـن كـلوكـوفـاج أكـثـر
إذا تـناوـلت مـن كـلوكـوفـاج أكـثـر
فـي البـطن، مـع تـشـجـعـات عـصـليـة
مـن بـيـن الأـراض الأـخرى، هـا
استـشـارة الطـبـيـب فـوراً لـأن الخـبـير
بـأقـرب مـسـتـشـفى.

إذا تـناوـلت تـناوـل كـلوكـوفـاج
لا تـناوـل جـرعـة مـضـاع لـلـعـلاج
إذا كـانـت ديكـ أسـئـلة أـخـرى حـول

4- مـا هـي التـأثـيرـات غـير المرـغـوبـة

مـثل كـل الأـدوية، قد يـجـمـع مـن تـأثـير
مـرضـيـن لـها.

قد تـطـهـر التـأثـيرـات غـير المرـغـوبـة
تـأثـيرـات مـر مـرغـوبـة مـؤاخرـة
أصـطـراب حـضـيـة، مـثل الخـبـير
الأخـيـان فـي بـادـيـة العـلاج بـالـكـلوكـوفـاج
بـعـدا، إذا استـمرـت الأـراض،
تـأثـيرـات مـر مـرغـوبـة مـؤاخرـة
أصـطـراب المـذاق.

تـأثـيرـات مـر مـرغـوبـة مـؤاخرـة
جـاد، حـمـاض لـبـني، عـد المـضـاعـة
مـر مـرغـوبـة مـؤاخرـة، أـوجـاع
بـيـن الأـعـراض الأـخرى، هـذا
الطـبـيـب فـوراً لـأن الخـبـير
مـسـتـشـفى.

تـعـيـر فـي الفـحـوصـات البـيـوـلـوجـيـة
الـوزن، مـا دون أصـفـار الـخـبـير
استـشـارة الطـبـيـب.

• رـود فـل جـلـديـة، مـثل احـمـر
• انخـفـاض مـعدـل البـيـنـالـتـيـن 12
الأطـفـال والمـراهـقـون

بـيـت المـعطـيات المـحدـدة لـدي
الإعـلان عـن الأـعـراض الجـانـبيـة
إذا شـعـرت بـأشـ عـزـير مـرغـوبـة
الـشـرة.

بـالـجـارـك عـن الأثـار غـير المرـغـوبـة

كـلوكـوفـاج 500 مـغ ، قـرص مـغلف ، عـطـية 10 كـلوكـوفـاج المـتـنـوـر مـن

يـجـب قـراءـة هـذه النـشـرة بـكـاملـها بـالـتـبـاه قـبـل تـناوـل هـذا الدـواء وخصـاصـة المـعـلـومات
"تـحذـيرـات وأحـيـاطـات الـاسـتـعـمال"
• احتـاطـت بـهذه النـشـرة، قد تـحـتـاج لـقـراءـة مـن جـنـيد.
• إذا كـانـت لـديـك أـيـة أسـئـلة أـخـرى، إذا كـانـت لـديـك شـك، اطـلـب المـزـيد مـن المـعـلـومات
• وصـف هـذا الدـواء كـلـك شـخـصـيـا. لا تـعـطـه أبـداً لـأحـد سـوـك، حـتى ولو كـانـت لـديـك
سـبـب لـلـضـرر.
• إذا كـانـت تـواجـه الأثـار الجـانـبيـة تـمـتـد مـع طـيـبـك أو صـحـيـفـك، وهـذا يـطـلـق أـيـض
المـذكـورة فـي هـذه النـشـرة. انظـر الفـقرة 4.

فـي هـذه النـشـرة

- 1- مـا هـو كـلوكـوفـاج 500 مـغ، قـرص مـغلف و مـا هـي حـالـات اسـتـعـمالـه؟
- 2- مـا هـي المـعـلـومات الواجـب مـعرفـةا قـبـل تـناوـل كـلوكـوفـاج 500 مـغ، قـرص مـغلف؟
- 3- مـا هـي طـريقـة تـناوـل كـلوكـوفـاج 500 مـغ، قـرص مـغلف؟
- 4- مـا هـي التـأثـيرـات غـير المرـغـوبـة المـحـتمـلة؟
- 5- مـا هـي طـريقـة حـفـظ كـلوكـوفـاج 500 مـغ، قـرص مـغلف؟
- 6- مـعـلـومات أـضـافـيـة.

1- مـا هـو كـلوكـوفـاج 500 مـغ، قـرص مـغلف و مـا هـي حـالـات اسـتـعـمالـه؟

الصـنـف الدوائـي العـلاجـي

يـحتـوي كـلوكـوفـاج عـلى مـتـنـوـر مـن، إـنـه دواء مـسـتـعـمـل لـعـلاج السـكـري. ينـتـمـي إلـى فـئة الأـدوية المـسمـاة بـيـوـالـتـيـن.

مـا هـي الحـالـات الـتي يـسـتـعـمـل فـيها كـلوكـوفـاج؟

الـإسـولـين هـرمـون يـنـتـجـه البـنـكريـاس يـسـمـح لـلـجـسم بـاسـتـعـادـة كـميـة الغـلوكـوز (السـكـر) الـمـتـواجـد فـي الدـم. يـسـتـخـدم الجـسم الغـلوكـوز

لـإتـجـاع الطـاقـة أو يـخـزـنـه لـاسـتـخـدامـه لـأحـاق.

عـندما تـكون مـريضـا بـالسـكـري، لا يـنـتـج البـنـكريـاس لـديـك الـإسـولـين بـكمـيـة كـافـيـة أو جـسمـك لـيـس قـادر عـلى اسـتـخـدام الـإسـولـين الـذي
يـتـجـع بـشـكـل صـحـيـح، يـؤدـي ذـلك إلـى أرتـفـاع مـعدـل الغـلوكـوز فـي الدـم. يـسـاعد كـلوكـوفـاج عـلى تخـفـيـض مـعدـل الغـلوكـوز فـي دـمـك حـتى
يـصـمـح المـستـوى أـقـرب مـا يـمـكـن مـن المـستـوى الطـبيـعي.

إذا كـانـت بـالغا و تـعـاني مـن ورن زائد، يـسـمـح ذـلك تـناوـل كـلوكـوفـاج عـلى المـدى الطـويل بـالمـسـاعـدة عـلى الخـد مـن أخطـار
المـضـاعـطـات المـصـاحـبـة لـلسـكـري. يـشـرك كـلوكـوفـاج بـالـاسـتـقـرار فـي الـوزن أو بـفـقدان قـليل مـن الـوزن.

يـسـتـعـمـل كـلوكـوفـاج لـعـلاج السـكـري مـن الـنوع 2 (المـسمـى كـذلك "السـكـري عـلى المـتـوقـف عـلى الـإسـولـين") عـندما لا يـسـمـح النـظام
الغـذائـي و التـمـريـن البدني و حـدثـهما بـالتـحـكم بـمـعدـل الغـلوكـوز فـي الدـم يـسـمـح لـجـسمـك خـاصـة عـند المـرضى ذـوي الـوزن الزائد.

يـسـتـطـيع المـرضى البـالـغـون تـناوـل كـلوكـوفـاج و حـده أو مـع دواء أـخـرى ضد السـكـري (الدواء قابـلـة لـلبـلـع أو الـإسـولـين).

يـسـتـطـيع الأطفـال فـي سـن المـعـاشـرة و مـا فـوق و المـراهـقـون تـناوـل كـلوكـوفـاج و حـده أو مـع الـإسـولـين.

2- مـا هـي المـعـلـومات الواجـب مـعرفـةا قـبـل تـناوـل كـلوكـوفـاج 500 مـغ، قـرص مـغلف؟

لا تـتـناوـل أبـدا كـلوكـوفـاج فـي الحـالـات التـالـيـة:

• إذا كـانـت تـعـاني مـن الأـرجـيـة (المـصـاحـبـة المـفـرطـة) تـجاه المـعـتـنـو مـن أو أحـد المـعـنـات الأـخرى لـهـذا الدـواء (انظـر "عـلى مـذا يـحتـوي
كـلوكـوفـاج" فـي العـنوان 6 "مـعـلـومات أـضـافـيـة").

• إذا كـانـت تـعـاني مـن مـشـاكـل عـادـة لـلكـلـيـتـين أو لـلكـبد. (تـشـق التـصـفـيـة الكـيـمـيـة أسـفـر مـن 45 مـل/الـدقـيـقة).

• إذا كـانـت تـعـاني مـن سـكـري غـير مـتـحـكم بـه، يـصـاحـبه مـثـلا فـرط سـكـر الدـم (أرتـفـاع زائد لمـعدـل السـكـر فـي الدـم) بـصـورـة صـارـمـة،
عـيـان، تـقـو، احتـقـاق، فـقدان سـرـيـع لـلـوزن، حـمـاض كـيـوتـني. الحـمـاض كـيـوتـني إصـابـة تـكـمن فـي تـراكم مـواد فـي الدـم تـسـمى "أحـمـض
كـيـوتـني"، و الـذي مـن شـأـله التـسـبـب بـمـيـات سـكـري أـولـى. الأـعـراض هـي بـلـوع حـامـض أـلم فـي المـعـدـة، تـنـفـس سـرـيـع و عـيق، الرـعـيـة فـي
الـقـوم، نـفس دون راحـة فـاكـيـه غـير مـعـادـة.

• إذا افـتـت كـميـة كـبـيـرة مـن المـاء (أجـتـاف)، مـثـلا عـلى إثر إسهـال مـسـتـمـر أو صـارـم، أو إذا تـقـايـت عـدة مـرار عـلى التـوالـي. قد يـؤدـي
الـاجـتـاف إلـى مـشـاكـل كـلويـة مـن شـأـنها أن تـعـرضـك لـخـطـر الحـمـاض البـيـنـالـتـيـن (انظـر "جـيـب الـانـتـباه مـع كـلوكـوفـاج" أـثـنـا).

• إذا كـانـت تـعـاني مـن إلهـاب حـاد، مـثـلا إلهـاب الرئـتـين أو التـصـبـات، أو إلهـاب الكـلـيـتـين. قد تـؤدـي الإصـابـات الحـادـة إلـى مـشـاكـل فـي
الـكـلـيـتـين مـن شـأـنها تـعـرضـك لـخـطـر الحـمـاض البـيـنـالـتـيـن (انظـر "نـتـيـجـة مـع كـلوكـوفـاج" أـثـنـا).

• إذا كـانـت تـناوـل عـلاجـا ضد القـصور القـلبي أو إذا عـانيـت مـن و قت قـريب مـن نـوـية قـلبيـة، أو إذا كـانـت تـعـاني مـن مـشـاكـل حـادـة فـي مـا
يـخـص دـوران الدـم (مـثـل مـصـمـة)، أو إذا كـانـت تـعـاني مـن صـعـوبـات فـي التـنـفـس. ذـلك مـن شـأنـه أن يـؤدـي إلـى نـفـس فـي إمداد الأـكـسـيـن
بـالـأكـسـيـن، مـما يـعـرضـك لـخـطـر الحـمـاض البـيـنـالـتـيـن (انظـر "جـيـب الـانـتـباه مـع كـلوكـوفـاج" أـثـنـا).

• إذا كـانـت تـسـتـهـلك بـكـثـرة المشـروبـات الكـحـولـيـة.

إذا انطـلـقت عـلى إحدى هـذه الحـالـات أـثـنـا، عـليك مـراجـعة الطـبـيـب قـبـل البـدء بـتـناوـل هـذا الدـواء.

يـجـب اسـتـشـارة الطـبـيـب فـي الحـالـتـين التـالـيـتـين:

• إذا كـانـت قـادـمـا عـلى الخـضـوع لـفـحص بـالتـصـوير الشـعاعـي أو السـكـانـر و الـذي قد يـقـنـضـي حـقن مـادـة مـيـابـنة و الـذي يـحتـوي عـلى اليـود فـي
نـورـتـك النـمـويـة.

عـة الـيومـية القـصور
هـذا الـدواء لـعلاج
بـيـن، علـمـا بـأن الـخـبـير
بـيـد الـعلاج عـادة
مـع مـنـوعـة عـلى
مـن الـبـيـن بـيـن الـعـلاج
كـلوكوفاج مـرة واثـم
قـب عـن كـتب الـكـل
ول الـإسـولـين أـيـض

قـلـيب بـصـورة مـتـن
ك استـشارة الطـبـيـب
ب أـيـض مـرة فـي

فـي حـالة خـلل وظيفـة كـيـتـكـيـر.

طـريقـة تـناوـل كـلوكوفاج

يـجب تـناوـل كـلوكوفاج أثنـاء و
لا تـسـحـق الأقراص ولا تـمـضـع
• إذا كـنت تـناوـل جـرة واثـم
• إذا كـنت تـناوـل جـرتين فـي
• إذا كـنت تـناوـل ثـلاث جـر عـد
فـي المـساء (مـع وجـبة المـساء)
إذا شـعـرت، بـعد بـضع الـوقـت،
الـجـرة المـعـرطـة:

إذا تـناوـلت مـن كـلوكوفاج أكـثـر
إذا تـناوـلت مـن كـلوكوفاج أكـثـر
فـي البـطن مـع تـشـجـات عـصـليـة
مـن بـيـن الأـراض الأـخرى، هـا
استـشارة الطـبـيـب فوراً لـأن الخـلـل
بـالقـرب مـستـشـفى.

إذا تـناوـلت تـناوـل كـلوكوفاج
لا تـناوـل جـرة مـضـاع لـلـعـلاج
إذا كـانـت لـديـك أسـئـلة أـخـرى حـول

4- ما هي التـأثيرات غير المرغوبة

مـثل كـل الأـدوية، قد يـجـم عـن
مـرضـيـن لـها.

قد تـطـهر التـأثيرات غير المرغوبة
تـأثيرات غير مرغوبة مـؤانـرة
أـضطـراب حـمـيـة، مـثل الخـلـل

الأحيـان فـي بـدايـة الـعلاج بـكـلوكوفاج
بـعد، إذا استـمر الـأعراض،
تـأثيرات غير مرغوبة مـؤانـرة
أـضطـراب المـذاق.

تـأثيرات غير مرغوبة نادرة جـدة
جـمـاعـة لـيـن، مـعـضـة مـضـاع
قـر مـجـددة مـثل التـقيـؤ، أـوجـاع
بـيـن الأـراض الأـخرى، هـذا
الطـبـيـب فوراً لـأن الخـلـل البـيـن

مـستـشـفى.

تـعـيـر فـي الفـحوصـات البـيـولوجـية
الـوزن، مـا دون أصـفـار الـخـلـل
استـشارة الطـبـيـب.

• رـود فـل جـلـديـة، مـثل احـمر
• انخـفـاض مـعدـل البـيـناتـل 12
الأطـفـال والمراهقـون

بـيـت المـعطـيات المـجـددة لـدي
الإعـلان عـن الأـراض الجـانـبيـة
إذا شـعـرت بـأن عـيـنك مـرغـوبـة
الـشـرة.

بـالجـوارك عـن الأثـار غير المرغوبة

كلوكوفاج 500 مغ ، قرص مغلف ، طبعة ١٥ كلوكوفاج المتكثرون

يـجب قـراءة هـذه النـشرة بـكاملـها بـالتـبـاه قـبـل تـناوـل هـذا الدواء وخاصة المـعطـيات
"تـحذـيرات وأحـيـاطات الـاستـعـمال".

- احتـاط بـهـذه النـشرة، قد تـحـتـاج لـقـراءة مـن جـنـيد.
- إذا كـانـت لـديـك أيـة أسـئـلة أـخـرى، إذا كـانـت لـديـك شـك، اطـلب المـزـيد مـن المـعـلـومـة
- وصـف هـذا الدواء كـل شـخـصـيا. لا تـعـطـه أبـداً لأحـد سـواك، حـتى ولو كـانـت لـديـك
سـبـب لـلـضـرر.
- إذا كـانـت تـواجـه الأثـار الجـانـبيـة تـمـدحـت مـع طـبـيـبك أو صـيـفـيـك. وهـذا يـطـبق أـيـض
الـمـذكـورة فـي هـذه النـشرة. انظر الفـقرة 4.

في هذه النشرة

- 1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟
- 2- ما هي المـعطـيات الواجب مـعرفة قـبـل تـناوـل كـلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 3- ما هي طـريقـة تـناوـل كـلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 4- ما هي التـأثيرات غير المرغوبة المـحـتمـلة؟
- 5- ما هي طـريقـة حـفظ كـلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟
- 6- مـعـلـومـات أـضـافـية.

1- ما هو كلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف وما هي حالات استعماله؟

الصـنـف الدوائـي العـلاجـي

يـحتـوي كـلوكوفاج عـلى مـتـكـون مـن، إنـه دواء مـستـعمل لـعلاج الـسـكـري. ينـتمـي إلـى فـئة الأـدوية المـسمـاة بـيـغوانـيد.

ما هي الحـالات الـتي يـستـعمل فـيها كـلوكوفاج؟

الإنسولين هرمون ينتجه البنكرياس يساعد للجسم باستعادة كمية الجلوكوز (السكر) المتواجـد فـي الدم. يـسـتـخـدم الجـسم الـجلوكـوز
لـإنتاج الطـاقـة أو يـخـزـنه لـاستـخدامه لاحـقاً.

عندما تكون مريضاً بالسكـري، لا يـنـتـج البنكرياس لـديـك الإنسولين بـكمـية كافـية أو جـسمـك لـيـس قادراً عـلى اـسـتـخدام الإنسولين الـذي
يـنتـجـه بـشـكل صـحيح. يـؤـدي ذلك إلـى ارتفاع مـعدـل الجلوكـوز فـي الدم. يـسـاعـد كـلوكوفاج عـلى تخفيض مـعدـل الجلوكـوز فـي دمـك حـتى
يـصـحـح المـستـوى أقـرب مـا يـمـكـن مـن المـستـوى الطـبيـعي.

إذا كـانـت بالغـا وعـتـامـي مـن ورن زائد، يـسـمـح كـذلك تـناوـل كـلوكوفاج عـلى المـدى الطـويل بـالمـسـاعـدة عـلى الحد مـن أخطـار
المـضـاعفـات المـصـاحـبة لـلسـكـري. يـشـرك كـلوكوفاج بـالـاسـتـقرار فـي الـوزن أو بـفـقدان قـليل مـن الـوزن.

يـسـتـعمل كـلوكوفاج لـعلاج الـسـكـري مـن الـنوع 2 (المـسمى كـذلك "الـسـكـري عـلى المـتـوقـف عـلى الإنسولين") عـندما لا يـسـمـح النـظام
الـغـذائي و التـمـريـن البدني وحـدهما بـالتـحكم بـمـعدـل الجلوكـوز فـي الدم. يـسـمـح لـعـمل خـاصـة عـند المـرضى ذوي الـوزن الزائد.

يـسـتـطـيع المـرضى البـالـغون تـناوـل كـلوكوفاج وحـده أو مـع أدوية أـخـرى ضد الـسـكـري (الأدوية قابـلة لـلبـلـع أو الإنسولين).

يـسـتـطـيع الأطفـال فـي سن المـائـة وما فـوق والمراهقون تـناوـل كـلوكوفاج وحـده أو مـع الإنسولين.

2- ما هي المـعطـيات الواجب مـعرفة قـبـل تـناوـل كـلوكوفاج 500 مغ، قرص مغلف؟

لا تـتـناوـل أبـداً كـلوكوفاج فـي الحـالات التـالـيـة:

• إذا كـانـت تـعـانـي مـن الأـرجـبة (الـحـمـاصـية المـعـرطـة) تـجاه المـتـكـون مـن أحد المـعـكـونات الأـخـرى لـهـذا الدواء (انظر "عـلى مـاذـا يـحتـوي
كـلوكوفاج" فـي العـنوان 6 "مـعـلـومـات أـضـافـية").

• إذا كـانـت تـعـانـي مـن مـشـاكـل عـائـدة لـلكـليـتين أو لـلكـبد. (تـشـق التـصـفية الكـبيـبي أسـفـر مـن 45 مـل/الـدقـيقة).

• إذا كـانـت تـعـانـي مـن سـكـري غير مـتـكـن به، يـصـاحـبه مـثـلاً فرط سـكـر الدم (ارتفاع زائد لمـعدـل السـكـر فـي الدم) بـصـورة صـارمة،
عـيـان، تـقيـؤ، احـمـق، فـقدان سـريـع لـلـوزن، حـماض كـيـتوني. الحـماض الكـيـتوني إصـابة تـكـمن فـي تـراكـم مـواد فـي الدم تـسمى "أحـمـض
كـيـتوني"، والـذي مـن شـأـله التـسـبب بـمـيـات سـكـري أولـي. الأـعراض هـي بـلـوع حـامض ألم فـي المـعدة، تـنـفـس سـريـع و عـيق، الرـغـبة فـي

الـقـوم، نـفس أو راحـة فـاكـهة غير مـعـاداة.

• إذا افـتـدت كـمـية كـبـيرة مـن الماء (انـجـفاف)، مـثـلاً عـلى إثر إسهـال مـستـمر أو صـارم، أو إذا تـقـيات عـدة مـرار عـلى التـوالي. قد يـؤـدي
الـانـجـفاف إلـى مـشـاكـل كـلويـة مـن شـأـنها أن تـعـرضـك لـخـطـر الحـماض البـيـناتـل (انظر "جـيب الـانـتـباه مـع كـلوكوفاج" أثنـاء).

• إذا كـانـت تـعـانـي مـن إلهـاب حاد، مـثـلاً إلهـاب الرئـت أو التـصبـب، أو إلهـاب الكـليـتين. قد تـؤـدي الإصـابات الحـادة إلـى مـشـاكـل فـي
الكـليـتين مـن شـأـنها تـعـرضـك لـخـطـر الحـماض البـيـناتـل (انظر "انـتـبه مـع كـلوكوفاج" أثنـاء).

• إذا كـانـت تـناوـل عـلاجـاً ضد القـصور القـلبي أو إذا عـانـيت مـن وقـت قـريب مـن نوبة قـلبية، أو إذا كـانـت تـعـانـي مـن مـشـاكـل حادة فـي ما

يـخـص دـوران الدم (مـثـلاً مـضـمة)، أو إذا كـانـت تـعـانـي مـن صـعـوبات فـي التـنـفـس. لكـذـلـك مـن شـأنـه أن يـؤـدي إلـى نـفـس فـي إـمـداد الأـسـمـة
بـالأكسـيـجين، مـما يـعـرضـك لـخـطـر الحـماض البـيـناتـل (انظر "جـيب الـانـتـباه مـع كـلوكوفاج" أثنـاء).

• إذا كـانـت تـسـتـهـلك بـكـثرة المشـروبات الكـحـوليـة.

إذا انـطـبـقت عـلى إحدى هـذه الحـالات أثنـاء، عـليك مـراجـعة الطـبـيـب قـبـل البـدء بـتـناوـل هـذا الدواء.

يـجب اسـتـشارة الطـبـيـب فـي الحـالتين التـالـيـتين:

• إذا كـانـت قـادـمـة لـلـخـضـوع لـفـحص بـالتـصـوير الشـعاعي أو الـسـكـانـر والـذي قد يـقتـضي حـقن مـادة مـيـابـغة يـحتـوي عـلى اليـود فـي
نـورثـك النـمـويـة.